



**CAUDALÍMETRO ELECTROMAGNÉTICO**

**Orion2**  
VISUALFLOW

**46212AXXXX**

**46222AXXXX**

**CE**

**INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO**

## LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

 = Peligro general

 = Advertencia

## SUMARIO

<b>LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS</b> .....	<b>2</b>
<b>1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b> .....	<b>3</b>
1.1 Destino de uso.....	3
<b>2 INSTALACIÓN</b> .....	<b>3</b>
2.1 Dimensiones (mm).....	3
2.2 Montaje.....	4
2.3 Conexiones eléctricas.....	5
2.4 Conexiones hidráulicas.....	5
<b>3 CONFIGURACIONES PRELIMINARES AL USO</b> .....	<b>6</b>
3.1 Acceso menú programación "COST".....	6
3.2 Programación constante caudalímetro .....	6
3.3 Notas de programación .....	6
3.4 Menú avanzado "OPT" .....	7
3.5 Modo de funcionamiento "MODE" .....	7
3.6 Unidad de medida "UNIT" .....	7
3.7 Tiempo de accionamiento válvula "VAL".....	7
<b>4 USO</b> .....	<b>8</b>
4.1 Uso Mode 0 - Mode 2 .....	8
4.2 Uso Mode 1 .....	9
<b>5 MANTENIMIENTO</b> .....	<b>10</b>
5.1 Inconvenientes y soluciones.....	10
5.2 Datos técnicos .....	11
<b>6 CONDICIONES DE GARANTÍA</b> .....	<b>12</b>
<b>7 ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL</b> .....	<b>12</b>
<b>8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>12</b>

*Este manual es parte integrante del equipo al cual hace referencia y debe acompañarlo siempre, también en caso de venta o cesión. Conservarlo para cualquier referencia futura; ARAG se reserva el derecho a modificar las especificaciones y las instrucciones del producto en cualquier momento y sin aviso.*

## 1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El caudalímetro electromagnético Orion 2 Visual Flow es un dispositivo que permite medir la cantidad de líquido que lo atraviesa. Utilizando un principio electromagnético de medición (no existen órganos mecánicos en movimiento en su interior), el caudalímetro suministra al ordenador una señal proporcional al flujo de líquido que lo atraviesa; Orion 2 Visual Flow visualiza el valor del caudal calculándolo de acuerdo al dato recibido del caudalímetro y al valor de la constante del caudalímetro precedentemente programado. Además, Orion 2 Visual Flow puede ser utilizado como caudalímetro de llenado: esta función permite regular la cantidad de líquido que se desea introducir en el tanque durante la fase de carga y, mediante el Kit Parada Bomba (opcional), bloquear la carga una vez alcanzado el valor establecido.

### 1.1 Destino de uso

**CE** Dispositivo diseñado para fijarse en máquinas agrícolas para el desherbado y la pulverización. El equipo está proyectado y realizado de acuerdo a la norma EN ISO 14982 (Compatibilidad electromagnética - máquinas agrícolas y forestales), cumpliendo con la Directiva 2014/30/UE.



El caudalímetro no debe ser absolutamente utilizado para medir el pasaje de hidrocarburos, líquidos inflamables, explosivos o tóxicos. El caudalímetro no es adecuado para el contacto con líquidos alimenticios. Su uso no está permitido para transacciones comerciales.

## 2 INSTALACIÓN

Instalar el caudalímetro a por lo menos 20 cm de elementos que puedan ocasionar turbulencias dentro del conducto (válvulas, curvas, estrechamientos, etc.). El caudalímetro puede ser instalado en posición horizontal o vertical.



**ATENCIÓN:**  
Para una correcta estanqueidad del caudalímetro, utilizar **EXCLUSIVAMENTE** el específico kit de ensablado ARAG (Ref. Catálogo general ARAG - Accesorios para válvulas modulares serie 863/873/463/473).

ARAG no responde por daños al sistema, personas, animales o cosas, ocasionados por el uso de material distinto al previsto.

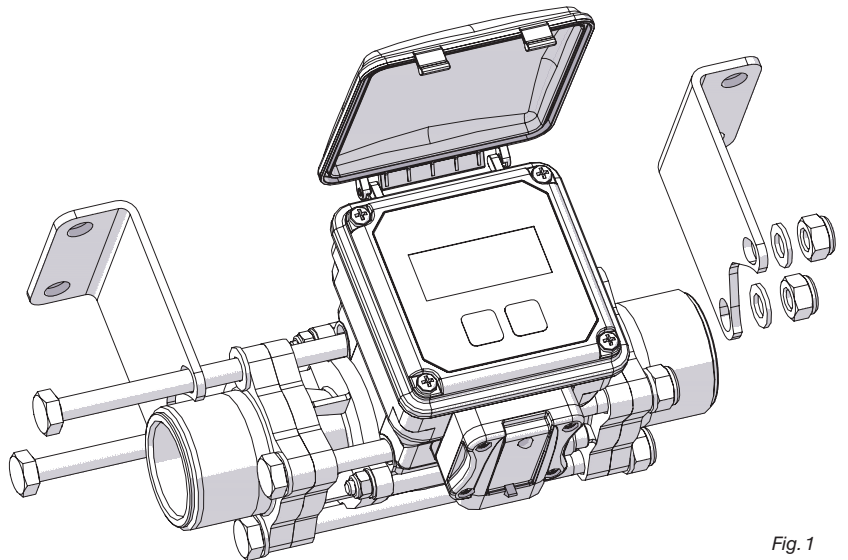


Fig. 1

### 2.1 Dimensiones (mm)

CÓDIGO	DN	F	L	A	A1	H	H1
46212AG1313	4	G 3/4	185	103	117	96	169
46212AG3333	4	G 3/4	184				
46212A01313	5	G 3/4	185				
46212A03333	5	G 3/4	184				
46212A11313	7	G 3/4	185				
46212A13333	7	G 3/4	184				
46212A21313	10	G 3/4	185				
46212A23333	10	G 3/4	184				
46212A31414	14	G 1	185				
46212A33434	14	G 1	184				
46212A41414	18,5	G 1	185				
46212A43434	18,5	G 1	184				
46212A41515	18,5	G 1 1/4	189				
46222A51616	28	G 1 1/2	199				
46222A61616	28	G 1 1/2	199				
46222A61717	28	G 2	234				
46222A71717	28	G 2	234				

Tab. 1

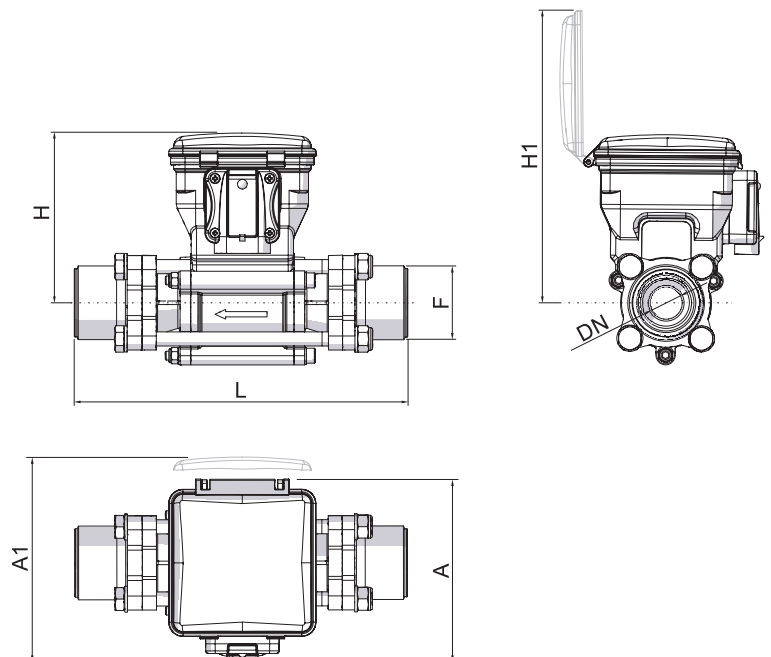


Fig. 2



Para un correcto funcionamiento, respetar el sentido de montaje (Fig. 3a y Fig. 3b).

**NUNCA se debe colocar el conector hacia arriba.**

**MONTAJE HORIZONTAL**

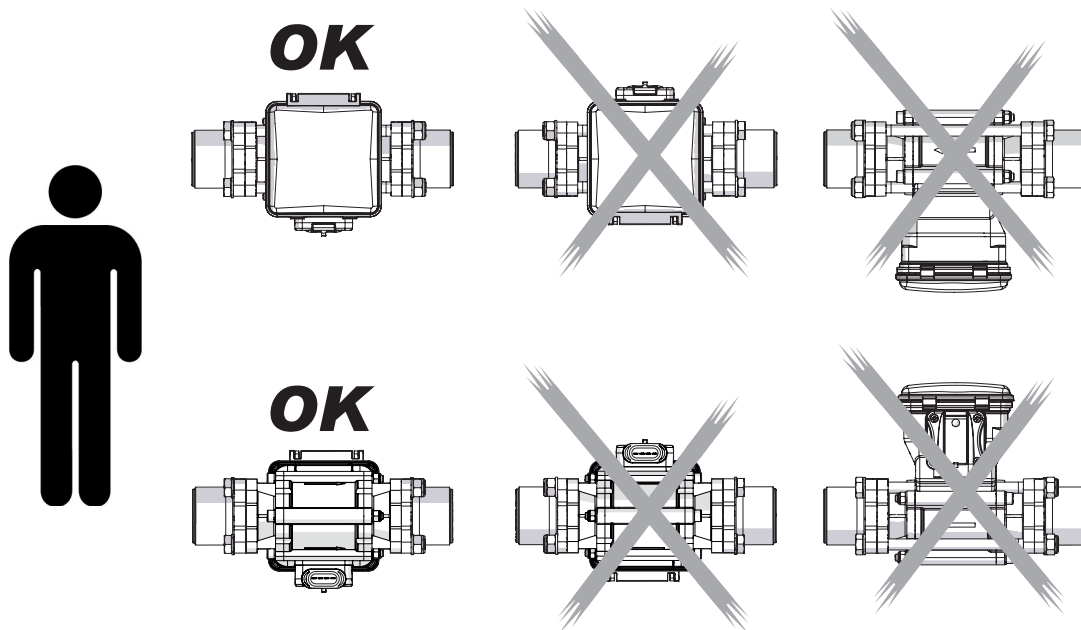


Fig. 3a

**MONTAJE VERTICAL**

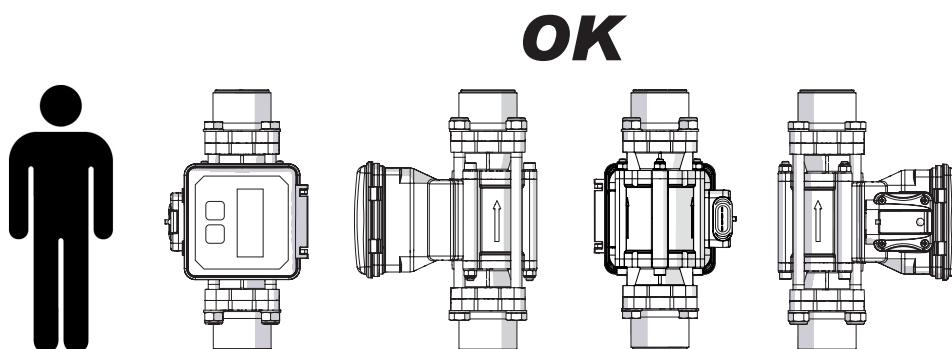


Fig. 3b

- Respetar la correcta dirección de entrada-salida del líquido, como indica la flecha impresa en el cuerpo del caudalímetro (Fig. 4).

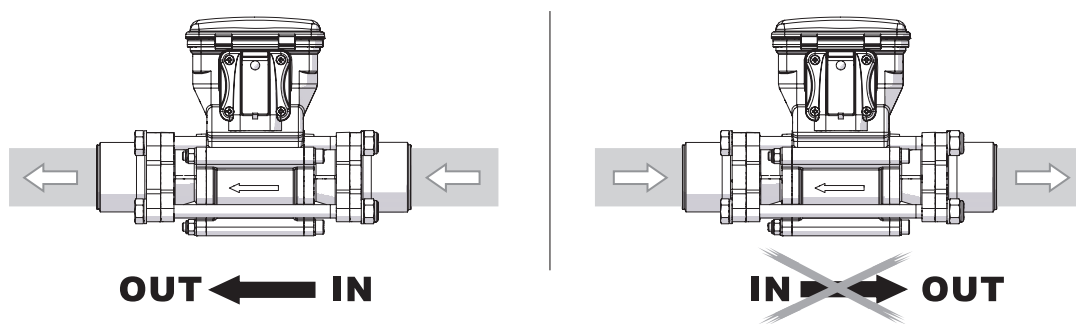


Fig. 4

Utilizar tubos en entrada y salida del mismo diámetro de los pasajes internos del caudalímetro; para cualquier referencia, consultar la tabla 4 (Cap. 5 - Datos técnicos).

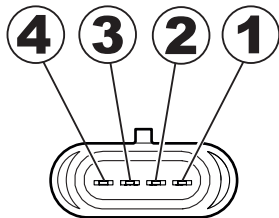
### 2.3 Conexiones eléctricas


El caudalímetro Orion 2 Visual Flow ha sido proyectado para ser conectado a los dispositivos ARAG (ordenador, monitor, visualizadores), pero puede ser conectado también a aparatos de otros fabricantes que permitan la utilización de este tipo de caudalímetros.

Para la modalidad de uso como caudalímetro de llenado, el caudalímetro debe ser conectado **EXCLUSIVAMENTE** a dispositivos ARAG.



ARAG no se hace responsable por daños al equipo, personas, animales o cosas ocasionados por un montaje errado o inadecuado del caudalímetro. En caso de daños al caudalímetro provocados por el montaje incorrecto o inadecuado del mismo, caduca automáticamente toda forma de garantía.



Color	Posición	Conexión
Negro	1	GND
Rojo	2	+12 VDC
Verde	3	Señal (onda cuadrada) 
Amarillo	4	Control bomba

Tab. 2

### 2.4 Conexiones hidráulicas

Para la conexión al equipo, utilizar empalmes adecuados (Ref. Catálogo general ARAG).

Evitar estrechamientos o torsiones antes de los empalmes y en los tubos.



Para las conexiones, utilizar tubos y empalmes de dimensiones adecuadas para la presión de uso del equipo.

El ajuste de los porta goma debe ser realizado con específicas abrazaderas metálicas que garanticen una perfecta estanqueidad, incluso con presiones elevadas.

La conexión con empalmes roscados debe ser realizada considerando la presión de uso.



**ATENCIÓN:** La integración a sistemas existentes debe ser realizada teniendo presente todas las reglas de seguridad descritas en el presente manual. El montaje y la puesta en servicio del sistema debe ser realizada por personal especializado de acuerdo a las normas de seguridad y que no se reduzca la seguridad en todo el sistema en el cual se integrará el caudalímetro.

### 3 CONFIGURACIONES PRELIMINARES AL USO

#### 3.1 Acceso menú programación "COST"



Para permitir una correcta visualización de los datos en el display es necesario que haya sido programada la "constante" apropiada.

**ATENCIÓN: este dato ya ha sido introducido en la fase de producción.**

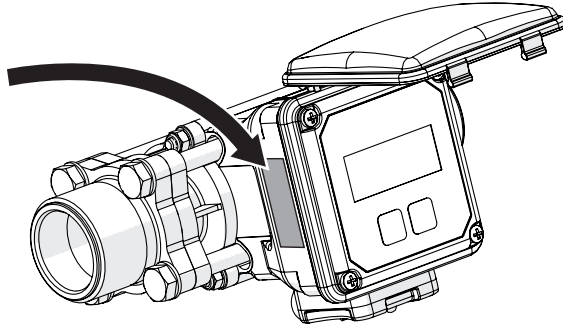
Sin embargo, si se observa que el valor medido por el caudalímetro resulta ser diferente del valor realmente suministrado, se puede calcular la constante precisa que se debe introducir, mediante la siguiente fórmula:

$$\frac{[\text{cantidad medida por el dispositivo}]}{[\text{cantidad realmente suministrada}]} \times [\text{constante indicada en el cuerpo del caudalímetro}]$$

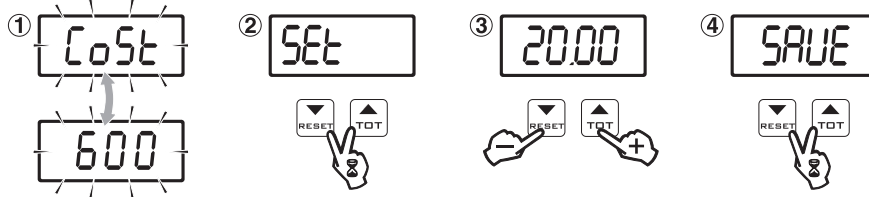
Por lo tanto, cuando fuera necesario ajustar o comprobar la constante, indicada en la etiqueta aplicada al lado del caudalímetro (fig.5) o calculada, acceder al menú "COST" manteniendo presionada la tecla [RESET] durante el encendido hasta que la pantalla "COST" aparezca en el display:

- Constante caudalímetro (1 ÷ 29999 - EU: cm/imp - US: inch/imp)

Rating	Pressure
1: 20 lit/min 3000 pls/lit	<input type="checkbox"/> 20 BAR
2: 5:50 lit/min 1200 pls/lit	<input type="checkbox"/> 40 BAR
5: 100 lit/min 600 pls/lit	Supply
10: 200 lit/min 300 pls/lit	12Vdc
20: 400 lit/min 150 pls/lit	300 mA
30: 600 lit/min 100 pls/lit	

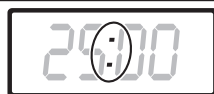


#### 3.2 Programación constante caudalímetro



- 1) Luego de haber realizado el procedimiento de encendido indicado en el párrafo 3.1 el dispositivo pasa a la visualización del valor de la constante caudalímetro actualmente programado, alternándola con la indicación "CONST".
- 2) Para modificar el dato, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca la pantalla "SET" en el display.
- 3) Programar la constante caudalímetro, utilizando los pulsadores [TOT] para aumentar y [RESET] para disminuir; presionando prolongadamente las teclas se modifican rápidamente los valores.
- 4) Para confirmar la programación, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca la pantalla "SAVE" en el display. La constante caudalímetro programada se visualiza alternadamente con la pantalla "CONST".

El display visualiza valores superiores a 9999 (pls/l - pls/gal) con la ayuda de algunos elementos gráficos que se encuentran en el display, como se ilustra a continuación:



Cuando en el display aparece el símbolo ":", contar el valor de la constante de la siguiente manera:

Constante = Valore visualizzato + 10000

**ES.**

$$2500 + 10000 = 12500$$



Cuando en el display aparece el símbolo ":", contar el valor de la constante de la siguiente manera:

Constante = Valore visualizzato + 20000

**ES.**

$$2500 + 20000 = 22500$$

#### 3.3 Notas de programación

Luego de modificar un parámetro dentro del Menú avanzado "OPT", para volver al Menú principal, desconectar y conectar nuevamente el dispositivo. Mientras se modifica el valor de un parámetro o si se está dentro de un Menú que no es el principal y no se presiona ningún pulsador dentro de 10 segundos, automáticamente el display vuelve al Menú principal.

Durante la modificación de un dato numérico, presionando prolongadamente la tecla se modifica rápidamente el valor.

### 3.4 Menú avanzado "OPT"



Durante la instalación del caudalímetro en el sistema de carga son necesarias algunas programaciones para visualizar correctamente los datos relativos al llenado:

- **Modo de funcionamiento**
- **Unidad de medida**
- **Tiempo de accionamiento válvula**

Para acceder al Menú avanzado, mantener presionada la tecla **durante el encendido del dispositivo**, hasta que aparezca el mensaje "OPT" en el display.

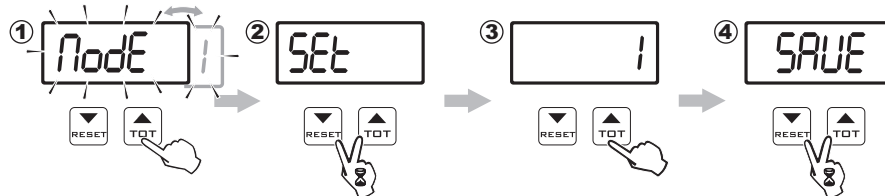
### 3.5 Modo de funcionamiento "MODE"

Es posible programar tres modalidades distintas de funcionamiento:

**MODE 0** = Conteo llenado cisterna con mando stop bomba (0000 ÷ 9999 EU: l [programación pre-definida] - US: Gal).

**MODE 1** = Visualizador de caudal.

**MODE 2** = Conteo llenado cisterna con mando stop bomba (0 ÷ 999,9 EU: l - US: Gal).



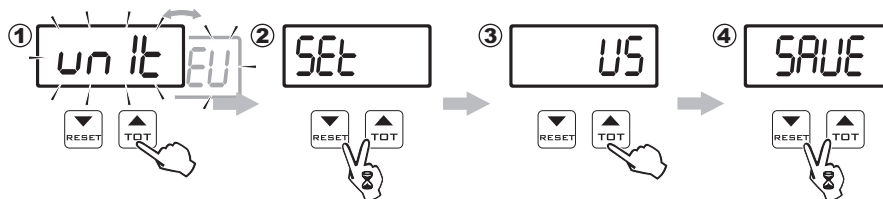
- 1) Presionar sucesivamente para visualizar la modalidad de funcionamiento activa; el valor se alterna con el mensaje "MODE".
  - 2) Para modificar el dato, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca el mensaje "SET" en el display.
  - 3) Presionar sucesivamente para seleccionar la modalidad que se desea utilizar.
  - 4) Para confirmar la programación, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca el mensaje "SAVE" en el display.
- La modalidad de funcionamiento programada se visualiza alternadamente con el mensaje "MODE".

### 3.6 Unidad de medida "UNIT"

Es posible seleccionar las unidades de medida para visualizar los datos:

**EU** = Europa (l - l/min) [programación pre-definida].

**US** = USA (Gal - Gpm).

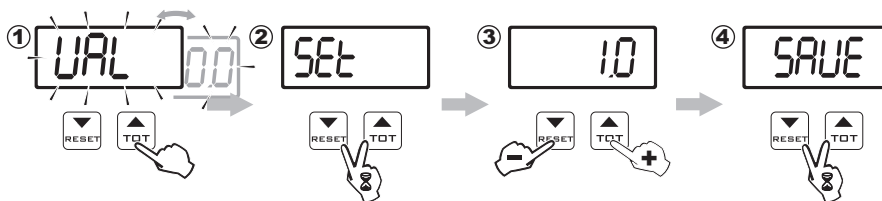


- 1) Presionar en sucesión para visualizar el tipo de unidad de medida activado; el valor se alterna con el mensaje "UNIT".
  - 2) Para modificar el dato, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca el mensaje "SET" en el display.
  - 3) Presionar para seleccionar el tipo de unidad de medida que se desea utilizar.
  - 4) Para confirmar la programación, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca el mensaje "SAVE" en el display.
- La unidad de medida programada se visualiza alternadamente con el mensaje "UNIT".

### 3.7 Tiempo de accionamiento válvula "VAL"

Este parámetro permite programar el tiempo que la válvula instalada en el equipo emplea para completar la operación de cierre; programando este dato, el caudalímetro podrá anticipar el momento exacto en el cual comenzar la maniobra de cierre, evitando que al alcanzar el valor programado entre una mayor cantidad de producto.

**VAL** = 0 ÷ 20 sec.



- 1) Presionar sucesivamente para visualizar el tiempo de accionamiento válvula "VAL".
  - 2) Para modificar el dato, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca el mensaje "SET" en el display.
  - 3) Programar el valor del tiempo de accionamiento utilizando las teclas **TOT** (aumentar) y **RESET** (disminuir); presionando prolongadamente las teclas se modifican rápidamente los valores.
  - 4) Para confirmar la programación, mantener presionadas las teclas contemporáneamente hasta que aparece el mensaje "SAVE" en el display.
- El tiempo de accionamiento programado se visualiza alternadamente con el mensaje "VAL".

Durante el uso del equipo, el caudalímetro envía impulsos al ordenador que, sobre la base de la constante previamente configurada, indicará el caudal instantáneo.

Un LED colocado en el alojamiento del conector indica el estado del dispositivo (Fig. 6):

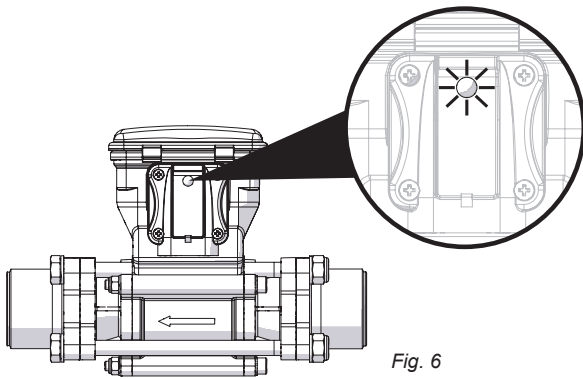


Fig. 6

○	<b>LED apagado:</b> el dispositivo no es alimentado.
●	<b>LED encendido NO DESTELLANTE a baja intensidad luminosa:</b> el dispositivo es alimentado pero no detecta el pasaje de líquido.
☀	<b>LED encendido DESTELLANTE a alta intensidad luminosa:</b> el dispositivo es alimentado y detecta el pasaje de líquido. La frecuencia de la intermitencia es proporcional al caudal.



El caudalímetro Orion 2 puede detectar sólo el pasaje de líquidos conductivos que tengan una conductividad igual o mayor a 50 µS/cm (Ref. Tab. 4 - Párr. 5.2).

- No someter el equipo a chorros de agua con presión.
- Respete la tensión de alimentación prevista (12 Vdc).
- En el caso que sea necesario realizar soldaduras de arco voltaico, asegurarse que la alimentación del caudalímetro se encuentre desconectada; eventualmente desconectar los cables de alimentación.
- Utilice el caudalímetro sólo en los límites de caudal indicados en el esquema "Datos técnicos". Fuera de estos límites, el caudalímetro puede enviar datos erróneos y, por lo tanto, inducir a error al usuario o al sistema automático.

ARAG no puede considerarse responsable por los daños causados a personas, animales o cosas, ocasionados por la utilización incorrecta o no indicada del caudalímetro o de sus partes.

**4.1 Uso Mode 0 - Mode 2**

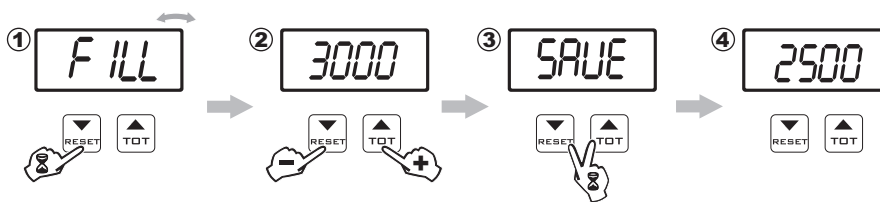
4.1.1 Visualización datos

Durante el funcionamiento se pueden visualizar los siguientes parámetros:

<b>Líquido total introducido en cisterna</b>	0 ÷ 9999 (EU: l - US: Gal) - "Mode 0"
	0 ÷ 999,9 (EU: l - US: Gal) - "Mode 2"
<b>Caudal instantáneo</b>	0 ÷ 999,9 (EU: l/min - US: Gpm)

4.1.2 Programación cantidad de líquido que se debe cargar en la cisterna

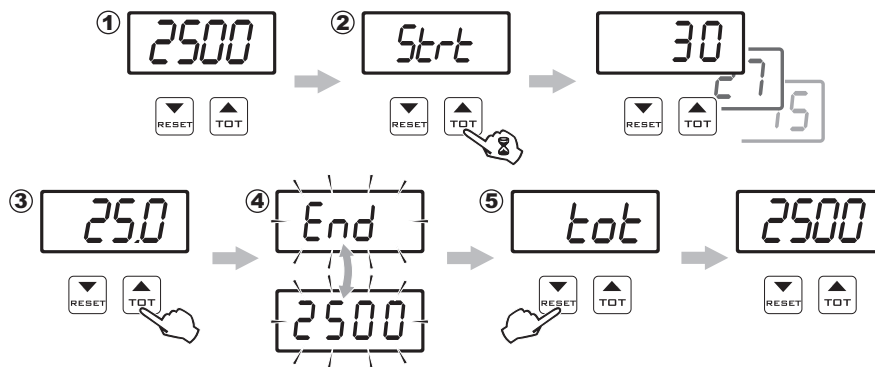
En esta modalidad de funcionamiento, el caudalímetro visualiza la cantidad total de líquido que se debe cargar dentro de la cisterna:



Luego del encendido, el visualizador muestra la cantidad de líquido que se debe cargar en la cisterna, para modificarla, proceder como se indica a continuación:

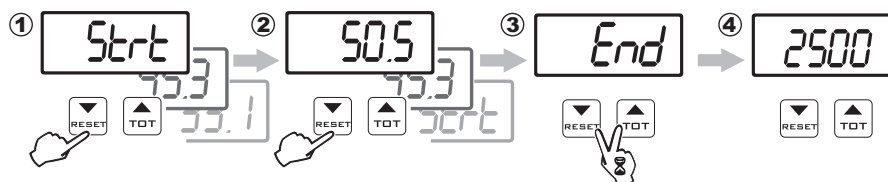
- 1) Presionar la tecla **RESET** hasta la visualización del mensaje "FILL".
- 2) Programar la cantidad de líquido que se debe cargar en la cisterna, utilizando las teclas **TOT** (aumentar) y **RESET** (disminuir); presionando prolongadamente las teclas se modifican rápidamente los valores.
- 3) Para confirmar la programación, mantener presionadas contemporáneamente las teclas hasta que aparezca el mensaje "SAVE" en el display.
- 4) La cantidad programada de líquido que se debe cargar en la cisterna se visualiza precedida por el mensaje "TOT".





- 1) Luego del encendido, se visualiza el valor de líquido que se debe cargar en la cisterna.
- 2) Para comenzar el procedimiento de carga, mantener presionada la tecla **TOT** hasta que aparezca el mensaje "**STRT**"; se visualiza la cantidad de líquido total cargado en la cisterna en tiempo real.
- 3) Presionando la tecla **TOT** se visualiza el caudal instantáneo del líquido cargado en la cisterna, precedido por el mensaje "**LIT**" (o "**GAL**"). Presionando nuevamente, se vuelve a mostrar la cantidad de líquido introducido en la cisterna.
- 4) Al alcanzar el valor programado, se visualiza el mensaje "**END**" alternado con la visualización de la cantidad total de líquido cargado en la cisterna.  
Si el Módulo Stop Bomba está presente, el dispositivo para el llenado se detendrá automáticamente; caso contrario, deberá ser parado manualmente.
- 5) Para finalizar el llenado en la cisterna, presionar la tecla **RESET**: el display vuelve al comienzo del procedimiento de llenado, mostrando la cantidad de líquido que se debe cargar en la cisterna, precedida por el mensaje "**TOT**".

4.1.4 Interrupción/parada antes de alcanzar la cantidad programada

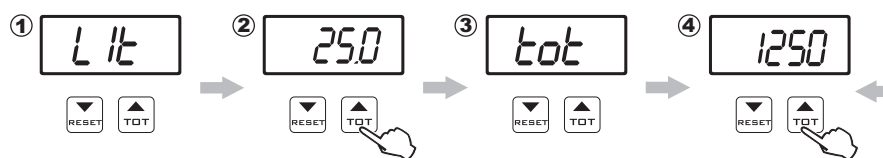


- 1) Durante el procedimiento de carga, presionando la tecla **RESET** es posible detener momentáneamente la bomba (\*); el mensaje "**STRT**" se visualiza en en display.  
En cambio, si está visualizando la cantidad instantánea, el mensaje "**STRT**" no aparece: para visualizarlo, presionar la tecla **TOT**.
- 2) Para comenzar nuevamente la carga, presionar nuevamente la tecla **RESET**.
- 3) Para finalizar la carga antes de alcanzar el umbral programado, presionar contemporáneamente los pulsadores hasta que aparezca el mensaje "**END**".
- 4) El conteo finaliza y el display vuelve a mostrar la cantidad de líquido programado.

(\* La carga puede comenzar/interrumpirse automáticamente sólo si el caudalímetro está conectado al Módulo Stop Bomba ARAG (cód. **4622BA50000.200**). Por el contrario, el caudalímetro por sí sólo no podrá activar o detener la bomba y funcionará únicamente como visualizador.

4.2 Uso Mode 1

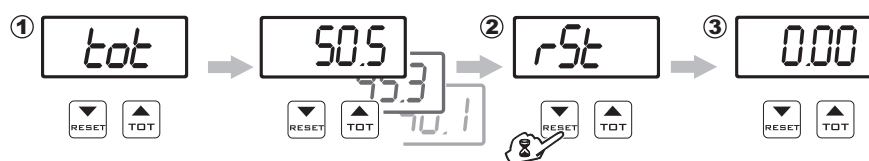
4.2.1 Visualización datos



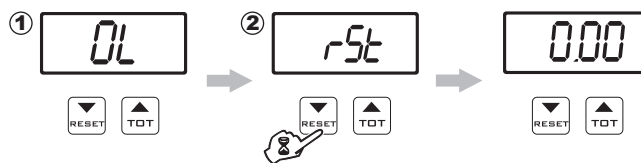
Luego del encendido, el display muestra los parámetros detectados para **Líquido total introducido en cisterna** y **Caudal instantáneo** utilizando las unidades de medida seleccionadas anteriormente (EU / US):

- Líquido total introducido en cisterna = 0,00 ÷ 9999 (EU: l - US: Gal).
- Caudal instantáneo = 0,0 ÷ 999,9 (EU: l/min - US: Gpm).

4.2.2 Puesta en cero contador líquido introducido en la cisterna



- 1) Acceder a la visualización del líquido total introducido en la cisterna (Pár. 4.1.2).
- 2) Para poner en cero la cantidad total de líquido introducido en la cisterna, mantener presionada la tecla **RESET** hasta que aparezca el mensaje "**RST**".
- 3) Ahora la pantalla visualizará el mensaje "**TOT**" seguido del contador de la cantidad total, puesto en cero.



- 1) La pantalla visualiza esta imagen cuando se alcanza el valor de fondo escala (9999 Litros / Gal) y, por lo tanto, es necesario realizar la puesta en cero del totalizador.  
 2) Para poner en cero el conteo de la cantidad de líquido introducido en la cisterna, mantener presionada la tecla **RESET** hasta que aparezca el mensaje "RST".


## 5 MANTENIMIENTO

- Al finalizar cada tratamiento, dejar correr agua limpia a través del conducto.
- En el caso que se detectara un funcionamiento incorrecto y siempre al final de cada estación, limpiar el conducto del caudalímetro con un detergente específico.



- **No utilice objetos metálicos ni abrasivos para limpiar la tubería.**
- **No utilice disolventes ni gasolina para la limpieza de las partes externas del recipiente.**

### 5.1 Inconvenientes y soluciones




INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
El caudalímetro no lee ningún valor	Falta alimentación	• Controlar el cableado del caudalímetro.
El valor leído por el caudalímetro no es lineal o estable	Presencia de turbulencias o aire en el circuito	• Controlar el circuito.
El caudalímetro muestra datos erróneos	Programación errónea	• Controle la programación correspondiente al dato visualizado.
	Problemas en los sensores	• Póngase en contacto con el Centro de Asistencia más cercano.
	Problemas en el medidor de caudal	
El caudalímetro muestra el mensaje 	Se ha alcanzado el valor del fondo de escala	• Poner en cero el display siguiendo el procedimiento descrito en el capítulo relativo al dato visualizado.

Tab. 3

5.2 Datos técnicos

Tensión de alimentación	10 ÷ 16 Vdc
Absorción máx	300 mA
Conductibilidad mín. líquido	50 µS/cm
Temperatura de ejercicio	0 °C ÷ 60 °C 32 °F ÷ 140 °F
Temperatura de almacenamiento	-30 °C ÷ 80 °C -22 °F ÷ 176 °F
Materiales	Nylon / Leton /Polipropileno / Acero Inox
Dimensiones (mm)	185÷234 (según el modelo) x 117 x 169
Peso	906 ÷ 1670 g (según el modelo)

Tab. 4

CÓDIGO							Rosca BSP	Pasos internos mm	Pulsos	
	lt/1'	US GPM	bar	PSI	bar	PSI			pls/l	pls/GAL
<b>46212AG1313</b>	0,3÷6	0.08÷1.6	20	290	0,3	4	G 3/4	4	6000	22710
<b>46212AG3333</b>	0,3÷6	0.08÷1.6	40	580	0,3	4	G 3/4	4	6000	22710
<b>46212A01313</b>	0,5÷10	0.13÷2.6	20	290	0,3	4	G 3/4	5	6000	22710
<b>46212A03333</b>	0,5÷10	0.13÷2.6	40	580	0,3	4	G 3/4	5	6000	22710
<b>46212A11313</b>	1÷20	0.3÷5	20	290	0,3	4	G 3/4	7	3000	11355
<b>46212A13333</b>	1÷20	0.3÷5	40	580	0,3	4	G 3/4	7	3000	11355
<b>46212A21313</b>	2,5÷50	0.6÷13	20	290	0,5	7	G 3/4	10	1200	4542
<b>46212A23333</b>	2,5÷50	0.6÷13	40	580	0,5	7	G 3/4	10	1200	4542
<b>46212A31414</b>	5÷100	1.3÷26	20	290	0,5	7	G 1	14	600	2271
<b>46212A33434</b>	5÷100	1.3÷26	40	580	0,5	7	G 1	14	600	2271
<b>46212A41414</b>	10÷200	2.6÷53	20	290	0,5	7	G 1	18,5	300	1135
<b>46212A43434</b>	10÷200	2.6÷53	40	580	0,5	7	G 1	18,5	300	1135
<b>46212A41515</b>	10÷200	2.6÷53	20	290	0,5	7	G 1 1/4	18,5	300	1135
<b>46222A51616</b>	20÷400	5÷106	20	290	0,2	3	G 1 1/2	28	150	568
<b>46222A61616</b>	30÷600	8÷158	20	290	0,5	7	G 1 1/2	28	100	378
<b>46222A61717</b>	30÷600	8÷158	20	290	0,5	7	G 2	28	100	378
<b>46222A71717</b>	40÷800	11÷211	20	290	0,5	7	G 2	28	75	284

---

## **6 CONDICIONES DE GARANTÍA**

---

1. ARAG s.r.l. garantiza este equipo por un período de 360 días (1 año) desde la fecha de venta al cliente usuario (tomando como referencia la fecha de la carta de porte).  
Las partes que componen el equipo, que incuestionablemente, a juicio de ARAG funcionaran incorrectamente por defecto originario de material o de elaboración, serán reparadas o sustituidas gratuitamente en el Centro de Asistencia más cercano que opere al momento del pedido de intervención. Quedan exceptuados los gastos de:
  - desmontaje y montaje del equipo de la instalación original;
  - transporte del equipo hasta el Centro de Asistencia.
2. No están cubiertos por la garantía:
  - daños causados durante el transporte (rayones, abolladuras y similares);
  - daños ocasionados por la instalación errada o los vicios originados por insuficiencia o inadecuación de la instalación eléctrica, o por alteraciones derivadas de condiciones ambientales, climáticas o de otra naturaleza;
  - daños ocasionados por el uso de productos químicos inadecuados para la pulverización, irrigación, tratamiento con barras o cualquier otro tratamiento de cultivos, que puedan provocar daños al equipo;
  - daños causados por descuido, negligencia, manumisión, incapacidad de uso, reparaciones o modificaciones efectuadas por personal no autorizado;
  - errónea instalación y regulación;
  - daños o funcionamiento incorrectos causados por falta de mantenimiento ordinario (limpieza de los filtros, boquillas, etc.);
  - todo aquello que pueda ser considerado desgaste normal debido al uso.
3. La reparación del equipo se realizará en los plazos compatibles con las exigencias de organización del Centro de Asistencia.  
No se reconocerán las condiciones de garantía para grupos o componentes que no hayan sido previamente lavados y limpiados de residuos de los productos utilizados.
4. Las reparaciones efectuadas en garantía están garantizadas por un año (360 días) a partir de la fecha de sustitución o reparación.
5. ARAG no reconocerá ulteriores expresas o supuestas garantías, excepto las aquí mencionadas.  
Ningún representante o revendedor está autorizado a asumir otras responsabilidades relativas a los productos ARAG.  
La duración de las garantías reconocidas por la ley, incluso las garantías comerciales y convenidas para fines especiales están limitadas, en su duración, a la validez aquí indicada.  
En ningún caso ARAG reconocerá pérdidas de ganancias directas, indirectas, especiales o consecuentes por eventuales daños.
6. Las partes sustituidas en garantía serán de propiedad de ARAG.
7. Todas las informaciones de seguridad presentes en la documentación de venta y referida a los límites de uso, prestaciones y características del producto deben ser transferidas al usuario final bajo responsabilidad del comprador.
8. En caso de controversia, es competente el Foro de Reggio Emilia.

---

## **7 ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL**

---

El aparato debe ser eliminado en conformidad con la legislación vigente en el país donde se efectúa dicha operación.

---

## **8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

---

La declaración de conformidad se encuentran disponible en el sitio [www.aragnet.com](http://www.aragnet.com), en la relativa sección.



---

*Utilizar exclusivamente accesorios y repuestos originales ARAG, para mantener inalteradas las condiciones de seguridad previstas por el fabricante. Consultar siempre la dirección de internet [www.aragnet.com](http://www.aragnet.com)*

11/2017

D20345\_ES-m01



Via Palladio, 5/A  
42048 RUBIERA (Reggio Emilia) - ITALY

Tel. +39 0522 622011  
Fax +39 0522 628944

[www.aragnet.com](http://www.aragnet.com)  
[info@aragnet.com](mailto:info@aragnet.com)